SONY

STEREO HEADPHONES

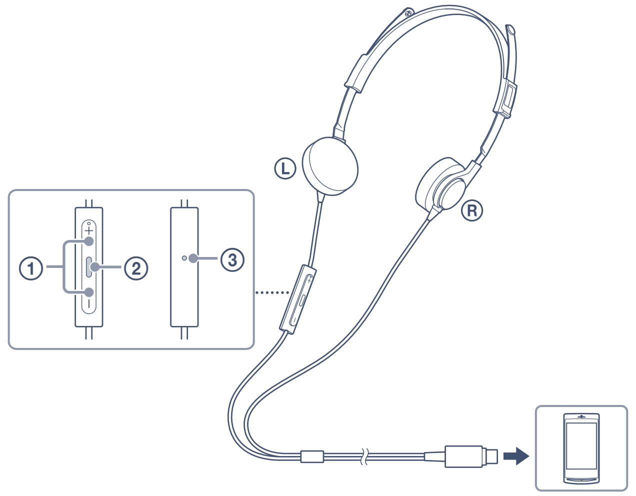
MDR-3R



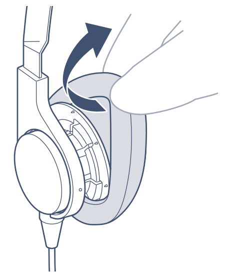
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO
BETJENINGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJEET
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING

MDR-3R Model: YY3033

A



B



5-079-390-**42**(1)
©2026 Sony Corporation
Printed in China

* 5 0 7 9 3 9 0 4 2 * (1)

English

Stereo Headphones

Model: YY3033

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the EEA (European Economic Area) countries/regions and Switzerland.
The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the UK.

This unit has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 m.

High volume may adversely affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving, or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use in hazardous areas unless the surrounding sound can be heard.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

There is a danger that small parts may be swallowed. After use, store in a location out of reach of small children.

Note about static electricity
If you use the unit when the air is dry, you may experience discomfort due to static electricity accumulated on your body. This is not a malfunction of the unit. You can reduce the effect by wearing clothes made of natural materials that do not easily generate static electricity.

How to use

Connect the headphones to the USB port on your USB Type-C® compatible smartphone (A).
① Volume +/-
② Multi-function button
③ Microphone

Operation / Operation details

You can use the multi-function button to perform the following operations.

Press once
During music playback: Play music/Pause
Incoming call: Respond to a call
During call: End a call

Press twice quickly
Skip to the beginning of the next track

Press 3 times quickly
Skip to the beginning of the previous track or the current track during playback

Press and hold
During music playback: Activate the voice assist function
Incoming call: Reject a call
During call:
Turn the microphone on/off, or turn the microphone off only while pressing and holding the button (Android™)*
Turn the microphone off only while pressing and holding the button (iPhone)

* Operation of the microphone on/off varies depending on the connected model.

Note
Depending on the connected device, OS, or the application software, the functions may not work properly or operations may differ. In that case, operate the connected device.

Replacing an earpad (B)
Pull the edge of the earpad upward before gradually pulling it off the unit. When mounting a new earpad, start with the edge of the earpad and gradually fit the entire earpad onto the unit.
Be careful not to tear the earpads when replacing them.

Precautions

- While connecting the USB cable, do not apply excessive force to the connection part.
- When connecting or disconnecting the USB cable, do not apply excessive force, such as by pulling the cable, and connect or disconnect the connector straight to the port to be connected.
- If the USB cable connector is deformed, such as by it being bent, stop use immediately.

Notes on the earpads
- The earpads are consumables. If they have deteriorated or become damaged due to long-term use or storage, consult Sony support contact.
- To protect the earpads from premature deterioration, note the following:
  – Avoid storing the earpads in a hot and humid place.
  – The earpads may turn yellow due to exposure to ultraviolet radiation. Store them away from direct sunlight.
  – Keep the earpads away from open flames.
  – Keep the earpads away from sharp objects. If a sharp object comes in contact with an earpad, it may damage or break the earpad.

Other notes
- Do not subject the unit to excessive shock.
- Wipe the exterior clean with a soft, dry cloth.
- Do not apply weight or pressure to the unit for long periods, including when it is stored, as it may cause deformation.
- If you experience discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Consumables: Earpads
If you need to replace the earpads with new ones, consult Sony support contact.

Specifications

Power source:
USB bus power compliant (5 V, 55 mA)
Mass:
Approx. 38 g (without cable)
Cable:
Inline remote and microphone, approx. 1.2 m, USB Type-C® plug
Included items:
Stereo Headphones (1)
Earpads (2 sets) (Attached to Headphones and one spare set.)
Documents (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- Google and Android are trademarks of Google LLC.
- iPhone and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Licenses

- This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Français

Casque d'écoute stéréo

Modèle : YY3033

Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. En revanche, il doit être rapporté à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

La validité du marquage CE est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement dans les pays/régions de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse.
La validité du marquage UKCA est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement au Royaume-Uni.

Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limites de la norme EMC en utilisant un câble de connexion de moins de 3 m.

Un volume élevé peut nuire à votre audition.

N'utilisez pas l'appareil lorsque vous marchez, conduisez ou faites du vélo. Cela pourrait provoquer des accidents de la circulation.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones dangereuses à moins que les bruits environnants puissent être entendus.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Les petites pièces présentent un risque d'ingestion. Après utilisation, entreposez l'appareil dans un lieu hors de portée des enfants en bas âge.

Remarque concernant l'électricité statique
Si vous utilisez l'appareil lorsque l'air est sec, vous pouvez ressentir une gêne due à l'électricité statique accumulée sur votre corps. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Vous pouvez réduire cet effet en portant des vêtements en matériaux naturels qui ne génèrent pas facilement d'électricité statique.

Utilisation

Connectez le casque au port USB de votre smartphone compatible USB Type-C® (A).
① Volume +/-
② Touche multifonctions
③ Micro

Opération / Détails de l'opération

Vous pouvez utiliser le touche multifonctions pour effectuer les opérations suivantes.

Appuyez une fois
Pendant la lecture de musique : Lisez la musique/Mettez sur pause
Appel entrant : Répondez à un appel
Lors de l'appel : Terminez un appel

Appuyez deux fois rapidement
Passez au début de la prochaine piste

Appuyez 3 fois rapidement
Passez au début de la piste précédente ou de la piste actuelle pendant la lecture

Appuyez et maintenez enfoncé
Pendant la lecture de musique : Activez la fonction d'assistance vocale
Appel entrant : Rejetez un appel
Lors de l'appel :
Activez/désactivez le microphone, ou éteignez le microphone uniquement lorsque vous appuyez et maintenez lebouton enfoncé (Android™)*
Éteignez le microphone uniquement lorsque vous appuyez et maintenez le bouton enfoncé (iPhone)

* Le fonctionnement de l'activation/désactivation du microphone varie selon le modèle connecté.

Remarque
Selon le périphérique connecté, le système d'exploitation ou le logiciel d'application, les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement ou les opérations peuvent différer. Dans ce cas, faites fonctionner le périphérique connecté.

Remplacement d'une oreillette (B)
Tirez le bord de l'oreillette vers le haut avant de la retirer progressivement de l'appareil. Lorsque vous mettez en place une nouvelle oreillette, commencez par le bord de l'oreillette et fixez progressivement l'ensemble de l'oreillette sur l'appareil.
Veillez à ne pas déchirer les oreillettes lorsque vous les remplacez.

Précautions

- Lors de la connexion du câble USB, n'appliquez pas de force excessive au niveau de la pièce de connexion.
- Lors de la connexion ou de la déconnexion du câble USB, n'appliquez pas une force excessive, par exemple en tirant le câble, et connectez ou déconnectez le connecteur directement du port à connecter.
- Si le connecteur du câble USB est déformé, par exemple plié, arrêtez immédiatement l'utilisation.

Remarques concernant les oreillettes
- Les oreillettes sont des consommables. Si elles se sont détériorées ou sont endommagées en raison de leur utilisation ou de leur stockage à long terme, consultez l'assistance Sony.
- Pour protéger les oreillettes d'une détérioration prématurée, tenez compte des recommandations suivantes :
  – Évitez de stocker les oreillettes dans un endroit chaud et humide.
  – Les oreillettes peuvent jaunir suite à une exposition aux rayons ultraviolets. Stockez-les à l'abri de la lumière directe du soleil.
  – Tenez les oreillettes à l'écart des flammes nues.
  – Tenez les oreillettes à l'écart des objets coupants. Si un objet coupant entre en contact avec une oreillette, il peut endommager ou casser l'oreillette.

Autres remarques
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs excessifs.
- Nettoyez l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'appliquez pas de poids ou de pression sur le dispositif pendant de longues périodes, y compris lors de son entreposage, car cela pourrait provoquer des déformations.
- Si vous ressentez une gêne lors de l'utilisation du dispositif, arrêtez de l'utiliser immédiatement.
- Pour obtenir des réponses à toutes questions ou des solutions pour tous problèmes concernant le dispositif, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Consommables : Oreillettes
Si vous devez remplacer les oreillettes par des neuves, consultez l'assistance Sony.

Spécifications

Source d'alimentation :
Conforme avec l'alimentation par le bus USB (5 V, 55 mA)
Masse :
Environ 38 g (sans câble)
Câble :
Télécommande et micro en ligne, environ 1,2 m, fiche USB Type-C®
Éléments fournis :
Casque d'écoute stéréo (1)
Oreillettes (2 paires) (Une paire fixée au casque et une paire de rechange.)
Documents (1 jeu)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Marques

- Google et Android sont des marques de Google LLC.
- iPhone et Siri sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Licences

- Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Deutsch

Stereokopfhörer

Modell: YY3033

Der Begriff „Produkt" bezieht sich in diesem Dokument auf das Gerät oder sein Zubehör.

Stellen Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. Ä. auf, wo keine ausreichende Luftzufuhr gegeben ist.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem auf Länder/Regionen des EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und die Schweiz.
Die Gültigkeit des UKCA-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem in GB.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht bei der Verwendung mit einem Verbindungskabel, das kürzer als 3 m ist, den Grenzwerten, die in der EMV-Vorschrift festgelegt wurden.

Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Fahrradfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Verwenden Sie das Gerät in potenziell gefährlichen Bereichen nur so, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.

Dieses Produkt enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden. Bewahren Sie das Gerät nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

Hinweis zu elektrostatischer Aufladung
Bei Verwendung des Geräts in trockener Luft kann es durch elektrostatische Aufladung zu unangenehmen Körperwahrnehmungen kommen. Dies stellt keine Fehlfunktion des Geräts dar. Sie können diesen Effekt verringern, indem Sie Kleidung aus natürlichen Materialien tragen, die nur geringfügig zu elektrostatischer Aufladung beitragen.

Gebrauch

Verbinden Sie die Kopfhörer mit dem USB-Anschluss an Ihrem mit USB Type-C® kompatiblen Smartphone (A).
① Lautstärke +/-
② Multifunktionstaste
③ Mikrofon

Vorgang / Details zum Vorgang

Sie können mit der Multifunktionstaste die folgenden Vorgänge ausführen.

Einmal drücken
Während der Musikwiedergabe: Musik wiedergeben/anhalten
Eingehender Anruf: Anruf annehmen
Während eines Anrufs: Anruf beenden

Zweimal schnell drücken
Zum Anfang des nächsten Titels springen

Dreimal schnell drücken
Zum Anfang des vorherigen Titels springen bzw. während der Wiedergabe zum Anfang des aktuellen Titels

Gedrückt halten
Während der Musikwiedergabe: Sprachunterstützungsfunktion aktivieren
Eingehender Anruf: Anruf abweisen
Während eines Anrufs:
Schalten Sie das Mikrofon ein/aus oder schalten Sie nur das Mikrofon aus, während Sie die Taste gedrückt halten (Android™)*
Ausschalten des Mikrofons, nur während die Taste gedrückt gehalten wird (iPhone)

* Der Vorgang zum Ein-/Ausschalten des Mikrofons variiert abhängig vom verbundenen Modell.

Hinweis
Abhängig vom verbundenen Gerät, dem Betriebssystem und der Anwendungssoftware funktionieren diese Funktionen möglicherweise nicht ordnungsgemäß oder die Bedienung kann abweichen. Bedienen Sie in diesem Fall das verbundene Gerät.

Austauschen eines Ohrpolsters (B)
Ziehen Sie den Rand des Ohrpolsters nach oben und ziehen Sie es dann nach und nach vom Gerät ab. Fangen Sie beim Anbringen eines neuen Ohrpolsters am Rand des Ohrpolsters an und befestigen Sie dann das ganze Ohrpolster nach und nach am Gerät.
Achten Sie darauf, die Ohrpolster beim Austauschen nicht zu zerreißen.

Sicherheitshinweise

- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Anschlussteil aus, wenn Sie das USB-Kabel anschließen.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft aus, wenn Sie das USB-Kabel anschließen oder trennen, indem Sie zum Beispiel am Kabel ziehen, und stecken Sie den Stecker gerade in den Anschluss, den Sie verwenden möchten, bzw. ziehen Sie den Stecker gerade aus dem Anschluss heraus.
- Wenn der USB-Kabelanschluss verformt ist, weil er zum Beispiel verbogen wurde, verwenden Sie ihn nicht mehr weiter.

Hinweise zu den Ohrpolstern
- Die Ohrpolster sind Verbrauchsartikel. Wenn sie nach längerer Nutzung oder Aufbewahrung abgenutzt oder beschädigt sind, wenden Sie sich an den Sony-Support.
- Beachten Sie Folgendes, um die Ohrpolster vor vorzeitiger Abnutzung zu schützen:
  – Bewahren Sie die Ohrpolster nicht an Orten auf, an denen sie Hitze und Feuchtigkeit ausgesetzt sind.
  – Die Ohrpolster können sich gelb verfärben, wenn sie ultravioletter Strahlung ausgesetzt werden. Bewahren Sie sie vor direktem Sonnenlicht geschützt auf.
  – Halten Sie die Ohrpolster von offenen Flammen fern.
  – Halten Sie die Ohrpolster von scharfen Gegenständen fern. Wenn ein scharfer Gegenstand mit einem Ohrpolster in Kontakt kommt, kann das Ohrpolster beschädigt werden oder reißen.

Sonstige Hinweise
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Achten Sie darauf, dass nicht längere Zeit Gewicht oder Druck auf dem Gerät lastet, auch nicht beim Aufbewahren. Andernfalls kann es sich verformen.
- Wenn Sie sich beim Verwenden des Geräts unwohl fühlen, verwenden Sie es auf keinen Fall weiter.
- Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Verbrauchsartikel: Ohrpolster
Wenn Sie die Ohrpolster gegen neue austauschen müssen, wenden Sie sich an den Sony-Support.

Technische Daten

Stromversorgung:
Konform mit Stromversorgung über USB-Bus (5 V, 55 mA)
Masse:
ca. 38 g (ohne Kabel)
Kabel:
In-Line-Fernbedienung und Mikrofon, ca. 1,2 m, USB Type-C®-Stecker
Mitgelieferte Teile:
Stereokopfhörer (1)
Ohrpolster (2 Sätze) (Angebracht am Kopfhörer und ein Ersatzsatz.)
Unterlagen (1 Satz)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenzeichen

- Google und Android sind Markenzeichen von Google LLC.
- iPhone und Siri sind Markenzeichen von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern und Regionen registriert sind.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.
- Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. In diesem Handbuch werden die Zeichen ™ und ® nicht verwendet.

Lizenzen

- Dieses Produkt umfasst Software, die Sony gemäß einer Lizenzvereinbarung mit dem Eigentümer des Urheberrechts verwendet. Wir sind dazu verpflichtet, den Inhalt der Vereinbarung den Kunden gemäß den Anforderungen des Urheberrechteinhabers der Software bekannt zu geben. Bitte lesen Sie den Inhalt der Lizenz unter folgender URL durch.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Von Dritten angebotene Dienste können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder eingestellt werden. Sony übernimmt in diesen Fällen keine Haftung.

Español

Auriculares estéreo

Modelo: YY3033

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La validez de la marca CE está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en los países o regiones del EEE (Espacio Económico Europeo) y Suiza.
La validez de la marca UKCA está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en Reino Unido.

Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 m.

El volumen alto puede afectar negativamente a la audición.

No utilice la unidad mientras camina, conduce o monta en bicicleta. Hacerlo puede causar accidentes de tránsito.

No la utilice en zonas peligrosas a menos que pueda oír los sonidos que lo rodean.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Existe el peligro de que se trague piezas pequeñas. Después de utilizar la unidad, guárdela en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños.

Nota acerca de la electricidad estática
Si utiliza la unidad cuando el aire está seco, es posible que experimente incomodidad debido a la electricidad estática acumulada en su cuerpo. Esto no es un fallo de funcionamiento de la unidad. Puede reducir este efecto si se viste con ropa compuesta por materiales naturales que no generen electricidad estática fácilmente.

Utilización

Conecte los auriculares al puerto USB de su teléfono inteligente compatible con USB Type-C® (A).
① Volumen +/-
② Botón multifunción
③ Micrófono

Operación / Detalles de la operación

Puede usar el botón multifunción para realizar las siguientes operaciones.

Pulsar una vez
Durante la reproducción de música: reproducir música/pausa
Llamada entrante: responder una llamada
Durante una llamada: finalizar llamada

Pulsar dos veces rápidamente
Saltar al principio de la siguiente pista

Pulsar 3 veces rápidamente
Saltar al principio de la pista anterior o de la pista actual durante la reproducción

Mantener pulsado
Durante la reproducción de música: activar la función de asistencia de voz
Llamada entrante: rechazar una llamada
Durante una llamada:
Activar/desactivar micrófono o desactivar micrófono solo mientras mantiene pulsado el botón (Android™)*
Desactivar micrófono solo mientras mantiene pulsado el botón (iPhone)

* El funcionamiento de encendido/apagado del micrófono depende del modelo conectado.

Nota
En función del dispositivo conectado, el SO o el software, tal vez las funciones no funcionen correctamente o las operaciones sean diferentes. En este caso, realice las operaciones en el dispositivo conectado.

Sustitución de una almohadilla (B)
Tire del borde de la almohadilla hacia arriba antes de separarla poco a poco de la unidad. Al montar una nueva almohadilla, empiece por el borde de la almohadilla y ajuste poco a poco toda la almohadilla en la unidad.
Evite romper las almohadillas al sustituirlas.

Precauciones

- Al conectar el cable USB, no aplique una fuerza excesiva a la parte de conexión.
- Cuando conecte o desconecte el cable USB, no aplique una fuerza excesiva, como por ejemplo tirando del cable, y conecte o desconecte el conector directamente al puerto previsto.
- Si el conector del cable USB está deformado (si, por ejemplo, está doblado), deje de utilizarlo inmediatamente.

Notas sobre las almohadillas
- Las almohadillas son consumibles. Si están deterioradas o se dañan a causa de un uso o almacenamiento prolongados, consulte con el equipo de asistencia de Sony.
- Para proteger las almohadillas de un deterioro prematuro, tenga en cuenta lo siguiente:
  – Evite guardar las almohadillas en lugares cálidos y húmedos.
  – Las almohadillas pueden adquirir una coloración amarilla debido a la exposición a radiación ultravioleta. Guárdelas en un lugar alejado de la luz solar directa.
  – Mantenga las almohadillas alejadas del fuego abierto.
  – Mantenga las almohadillas alejadas de objetos afilados. Si un objeto afilado entra en contacto con las almohadillas, las almohadillas podrían dañarse o romperse.

Otras notas
- No someta la unidad a impactos excesivos.
- Limpie el exterior con un paño suave y seco.
- No someta la unidad a pesos ni a presión durante largos períodos, incluido cuando esté almacenada, ya que puede deformarse.
- Si siente algún malestar mientras utiliza la unidad, deje de utilizarla inmediatamente.
- Si tiene dudas o problemas relacionados con esta unidad que no se traten en este manual, consúltelos con su distribuidor Sony más cercano.

Consumibles: Almohadillas
Si tiene que sustituir las almohadillas por otras nuevas, consulte con el equipo de asistencia de Sony.

Especificaciones

Alimentación:
Conforme con alimentación por bus USB (5 V, 55 mA)
Peso:
Aprox. 38 g (sin el cable)
Cable:
Micrófono y mando a distancia integrados, aprox. 1,2 m, Clavija USB Type-C®
Artículos incluidos:
Auriculares estéreo (1)
Almohadillas (2 juegos) (Colocadas en los auriculares y un juego de recambio.)
Documentos (1 juego)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Google y Android son marcas comerciales de Google LLC.
- iPhone y Siri son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y otros países y regiones.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Licencias

- El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Italiano

Cuffie stereo

Modello: YY3033

Nel presente documento, il termine "prodotto" indica l'unità o i suoi accessori.

Non installare il prodotto in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o un armadietto a incasso.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi o regioni geografiche in cui si applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Trattamento dei dispositivi elettrici o elettronici a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti, ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato.

La validità del marchio CE è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente all'interno del SEE (Spazio Economico Europeo) e in Svizzera.
La validità del marchio UKCA è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente nel Regno Unito.

I test condotti su questa unità ne hanno dimostrato la conformità alle limitazioni stabilite dai regolamenti EMC per l'utilizzo di cavi di collegamento di lunghezza inferiore ai 3 m.

L'ascolto a volume elevato può causare danni all'udito.

Non utilizzare l'unità mentre si cammina, si guida o si utilizza la bicicletta. Questo potrebbe causare incidenti stradali.

Non utilizzare in luoghi pericolosi se non è possibile percepire chiaramente suoni e rumori circostanti.

Questo prodotto contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

Esiste il pericolo che le parti di piccole dimensioni possano essere ingerite. Dopo l'uso conservare in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

Informazioni sull'elettricità statica
Se si utilizza l'unità in condizioni atmosferiche particolarmente secche, l'accumulo di elettricità statica nel corpo potrebbe dar luogo a inconvenienti. Questo fenomeno non indica la presenza di guasti dell'unità. È possibile ridurre questi effetti indossando abiti realizzati in materiali naturali che non favoriscono l'accumulo di elettricità statica.

Modalità d'uso

Collegare le cuffie alla porta USB dello smartphone compatibile con USB Type-C® (A).
① Volume +/-
② Pulsante multifunzione
③ Microfono

Operazione / Dettagli operazione

È possibile utilizzare il pulsante multifunzione per effettuare le seguenti operazioni.

Premere una volta
Durante la riproduzione musicale: Riproduzione di musica/Pausa
Chiamata in arrivo: Risposta alla chiamata
Durante una chiamata: Conclusione della chiamata

Premere due volte in rapida successione
Salto all'inizio del brano successivo

Premere 3 volte in rapida successione
Salto all'inizio del brano precedente o del brano corrente durante la riproduzione

Tenere premuto
Durante la riproduzione musicale: Attivazione della funzione di assistenza vocale
Chiamata in arrivo: Rifiuto della chiamata
Durante una chiamata:
Accende/spegne il microfono, oppure lo disattiva solo mentre si tiene premuto il pulsante (Android™)*
Disattivazione del microfono solo mentre si tiene premuto il pulsante (iPhone)

* Il funzionamento di accensione/spegnimento del microfono varia in base al modello collegato.

Nota
A seconda del dispositivo connesso, del sistema operativo o del software applicativo, alcune funzionalità potrebbero non essere supportate o le operazioni potrebbero variare. In tal caso, utilizzare il dispositivo connesso.

Sostituzione di un cuscinetto per cuffie (B)
Tirare il bordo del cuscinetto per cuffie verso l'alto prima di rimuoverlo gradualmente dall'unità. Quando si monta un nuovo cuscinetto per cuffie, iniziare dal bordo del cuscinetto, quindi inserire gradualmente l'intero cuscinetto sull'unità.
Fare attenzione a non strappare i cuscinetti per cuffie durante la sostituzione.

Precauzioni

- Durante il collegamento del cavo USB, non applicare forza eccessiva al componente di connessione.
- Quando si collega o si scollega il cavo USB, non applicare una forza eccessiva, ad esempio tirando il cavo, e collegare o scollegare il connettore direttamente alla porta da collegare.
- Se il connettore del cavo USB è deformato, ad esempio piegato, interrompere immediatamente l'uso.

Note sui cuscinetti per cuffie
- I cuscinetti per cuffie sono materiali di consumo. Se si sono deteriorati o danneggiati a causa di un uso o di una conservazione prolungati, contattare l'assistenza Sony.
- Per proteggere i cuscinetti per cuffie da un deterioramento precoce, tenere presente quanto segue:
  – Non conservare i cuscinetti per cuffie in luoghi caldi e umidi.
  – I cuscinetti per cuffie potrebbero ingiallire a causa dell'esposizione ai raggi ultravioletti. Conservarli al riparo dalla luce solare diretta.
  – Tenere i cuscinetti per cuffie lontani da fiamme libere.
  – Tenere i cuscinetti per cuffie lontani da oggetti acuminati. Se un oggetto acuminato entra in contatto con un cuscinetto per cuffie, potrebbe danneggiare o rompere il cuscinetto stesso.

Altre note
- Non sottoporre l'unità a urti eccessivi.
- Pulire le parti esterne con un panno morbido e asciutto.
- Non appoggiare oggetti pesanti né esercitare pressione per lunghi periodi di tempo sull'unità, anche quando è riposta e non utilizzata, per evitare deformazioni.
- Se durante l'uso dell'unità si avverte fastidio, interrompere immediatamente l'uso.
- In caso di domande o problemi relativi a questa unità non trattati in questo manuale, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Materiali di consumo: Cuscinetti per cuffie
Se è necessario sostituire i cuscinetti per cuffie con altri nuovi, contattare l'assistenza Sony.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione:
Conforme ad alimentazione bus USB (5 V, 55 mA)
Massa:
Circa 38 g (senza cavo)
Cavo:
Microfono e telecomando in linea, circa 1,2 m, Spina USB Type-C®
Articoli in dotazione:
Cuffie stereo (1)
Cuscinetti per cuffie (2 set) (Collegati alle cuffie e un set di ricambio.)
Documenti (1 set)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Marchi

- Google e Android sono marchi di Google LLC.
- iPhone e Siri sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi e regioni.
- USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.
- Tutti gli altri marchi o marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale i simboli ™ e ® non sono specificati.

Licenze

- Questo prodotto contiene software utilizzato da Sony ai sensi di un accordo di licenza con il titolare del copyright. Sony è tenuta a presentare il contenuto dell'accordo ai clienti secondo quanto richiesto dal titolare del copyright per il software. Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della licenza.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- I servizi offerti da terze parti possono essere cambiati, sospesi o interrotti senza preavviso. Sony declina ogni responsabilità in questo genere di situazioni.

Nederlands

Stereohoofdtelefoon

Model: YY3033

De term "product" in dit document verwijst naar het apparaat of naar de accessoires ervan.

Installeer het toestel niet in een krappe ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de landen/regio's van de EER (Europese Economische Ruimte) en Zwitserland.
De geldigheid van de UKCA-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in het Verenigd Koninkrijk.

Dit toestel is getest en voldoet aan de beperkingen vastgelegd in de EMC richtlijnen voor het gebruik van een verbindingskabel korter dan 3 m.

Een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

Gebruik het toestel niet tijdens het wandelen, rijden of fietsen. Als u dat wel doet, kan dat leiden tot ongevallen.

Gebruik het toestel niet op een gevaarlijke plaats, tenzij u de omgevingsgeluiden kunt horen.

Dit product bevat een of meerdere magneten die de werking kunnen hinderen van pacemakers, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd) of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Het risico bestaat dat kleine onderdelen worden ingeslikt. Bewaar na gebruik op een locatie buiten het bereik van kleine kinderen.

Opmerking over statische elektriciteit
Wanneer u het toestel gebruikt in droge lucht, kunt u last hebben van statische elektriciteit die zich heeft opgehoopt op uw lichaam. Dit is geen gebrek van het toestel. U kunt het effect verminderen door kleren van natuurlijke materialen te dragen die niet gemakkelijk statische elektriciteit genereren.

Hoe gebruiken

Sluit de hoofdtelefoon aan op de USB-poort van uw smartphone die compatibel is met USB Type-C® (A).
① Volume +/-
② Multifunctionele knop
③ Microfoon

Bewerking / Bewerkingsdetails

Gebruik de multifunctionele knop om de volgende bewerkingen uit te voeren.

Eén keer drukken
Tijdens het afspelen van muziek: muziek spelen/pauzeren
Binnenkomende oproep: een oproep beantwoorden
Tijdens oproep: de oproep beëindigen

Snel twee keer drukken
Naar het begin van het volgende nummer gaan

3 keer snel drukken
Naar het begin van het vorige nummer of het huidige nummer gaan tijdens het afspelen

Ingedrukt houden
Tijdens het afspelen van muziek: activeer de spraakassistent
Binnenkomende oproep: een oproep weigeren
Tijdens oproep:
Schakel de microfoon in/uit of schakel de microfoon alleen uit terwijl u de knop ingedrukt houdt (Android™)*
Schakel de microfoon alleen uit wanneer u de knop ingedrukt houdt (iPhone)

* De bediening van het in-/uitschakelen van de microfoon hangt af van het aangesloten motel.

Opmerking
Afhankelijk van het aangesloten apparaat, het besturingssysteem of de software van de applicatie, is het mogelijk dat de functies niet correct werken of dat de bediening verschilt. Bedien in dat geval het aangesloten apparaat.

Een oorschelp vervangen (B)
Trek de rand van de oorschelp omhoog voordat u deze geleidelijk aan uit het toestel trekt. Bij het monteren van een nieuwe oorschelp, begint u met de rand van de oorschelp en plaatst u geleidelijk aan de volledige oorschelp op het toestel.
Let erop dat u de oorschelpen niet scheurt wanneer u ze vervangt.

Voorzorgsmaatregelen

- Bij het aansluiten van de USB-kabel mag u geen te grote kracht uitoefenen op het aansluitgedeelte.
- Bij het aansluiten of losmaken van de USB-kabel mag u geen te grote kracht uitoefenen door bijvoorbeeld aan de kabel te trekken. Sluit de connector recht aan op de gewenste poort en maak hem ook recht weer los.
- Als de connector van de USB-kabel vervormd is, bijvoorbeeld doordat hij verbogen is, moet het gebruik ervan onmiddellijk worden stopgezet.

Opmerkingen over de oorschelpen
- De oorschelpen zijn verbruiksartikelen. Als de kwaliteit ervan is achteruitgegaan of als ze beschadigd zijn door langdurig gebruik of langdurige opslag, neemt u contact op met Sony-ondersteuning.
- Houd rekening met het volgende om de oorschelpen te beschermen tegen voortijdige slijtage:
  – Bewaar de oorschelpen niet op een warme en vochtige plaats.
  – De oorschelpen kunnen geel worden door blootstelling aan ultraviolette straling. Bewaar ze buiten direct zonlicht.
  – Houd de oorschelpen uit de buurt van open vuur.
  – Houd de oorschelpen uit de buurt van scherpe voorwerpen. Als een scherp voorwerp in contact komt met een oorschelp, kan de oorschelp beschadigd raken of breken.

Andere opmerkingen
- Stel het toestel niet bloot aan hevige schokken.
- Reinig de buitenkant met een zachte, droge doek.
- Oefen nooit gedurende langere tijd gewicht of druk uit op het toestel, ook niet wanneer het is opgeborgen. Dit kan namelijk vervormingen veroorzaken.
- Als u ongemak ondervindt tijdens het gebruik van het toestel, staak dan onmiddellijk het gebruik.
- Als u vragen hebt over of problemen ondervindt met dit toestel die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

Verbruiksartikelen: Oorschelpen
Als u de oorschelpen moet vervangen door nieuwe exemplaren, neemt u contact op met Sony-ondersteuning.

Technische gegevens

Voeding:
Compatibel met voeding via USB-bus (5 V, 55 mA)
Massa:
Ong. 38 g (zonder kabel)
Kabel:
Inlineafstandsbediening en microfoon, ong. 1,2 m, USB Type-C®-stekker
Bijgeleverde items:
Stereohoofdtelefoon (1)
Oorschelpen (2 sets) (bevestigd aan de hoofdtelefoon en één reserveset.)
Documenten (1 set)

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Handelsmerken

- Google en Android zijn handelsmerken van Google LLC.
- iPhone en Siri zijn merken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen en regio's.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars. In deze handleiding worden de symbolen ™ en ® niet weergegeven.

Licenties

- Dit product bevat software die door Sony wordt gebruikt in het kader van een licentieovereenkomst met de eigenaar van het overeenstemmende auteursrecht. Wij worden door de eigenaar van het auteursrecht voor deze software verplicht de inhoud van deze overeenkomst vrij te geven aan onze klanten. Open de volgende URL en lees de inhoud van de licentie.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Diensten die aangeboden worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

Português

Auscultadores estéreo

Modelo: YY3033

O termo "produto" neste documento refere-se à unidade ou aos seus acessórios.

Não instale o produto num local confinado, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.

Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países/regiões sujeitos às diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

A validade das marcas CE está limitada aos países/regiões em que for imposta por lei, sobretudo nos países/regiões do EEE (Espaço Económico Europeu) e Suíça.
A validade das marcas UKCA está limitada aos países/regiões em que for imposta por lei, sobretudo no Reino Unido.

Esta unidade foi testada e demonstrou que cumpre os limites definidos nos regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) quando utilizada com um cabo de ligação com comprimento inferior a 3 m.

O volume elevado pode afetar de forma negativa a sua audição.

Não utilize a unidade enquanto estiver a caminhar, a conduzir, ou a andar de bicicleta. Se o fizer, pode causar acidentes na estrada.

Não utilize em áreas perigosas, exceto se conseguir ouvir o som circundante.

Este produto tem íman(es) que pode(m) interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque este produto perto de pessoas que utilizam esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.

Há o risco de as peças pequenas poderem ser engolidas. Depois de utilizar, guarde num local fora do alcance de crianças pequenas.

Nota acerca da eletricidade estática
Se utilizar a unidade quando o ar está seco, poderá sentir desconforto devido à eletricidade estática acumulada no seu corpo. Isto não representa uma avaria da unidade. Pode reduzir o efeito usando roupas fabricadas a partir de materiais naturais, que não produzem facilmente eletricidade estática.

Como utilizar

Ligue os auscultadores à porta USB do seu smartphone compatível com USB Type-C® (A).
① Volume +/-
② Botão multifunções
③ Microfone

Operação / Detalhes da operação

Pode utilizar o botão multifunções para efetuar as seguintes operações.

Premir uma vez
Durante a reprodução de música: Reproduzir música/Pausa
Chamada recebida: Atender a chamada
Durante a chamada: Terminar a chamada

Premir duas vezes rapidamente
Saltar para o início da faixa seguinte

Premir 3 vezes rapidamente
Saltar para o início da faixa anterior ou da faixa atual durante a reprodução

Manter premido
Durante a reprodução de música: Ativar a função de assistência por voz
Chamada recebida: Rejeitar a chamada
Durante a chamada:
Ligue/desligue o microfone ou desligue o microfone apenas enquanto prime e mantém premido o botão (Android™)*
Desligar o microfone apenas enquanto mantém o botão premido (iPhone)

* A operação de ligar/desligar o microfone varia dependendo do modelo ligado.

Nota
Consoante o dispositivo ligado, o SO ou o software de aplicação, as funções podem não funcionar corretamente ou as operações podem ser diferentes. Nesse caso, interaja com o dispositivo ligado.

Substituir uma almofada de auriculares (B)
Puxe a extremidade da almofada de auriculares para cima antes de a retirar gradualmente da unidade. Ao montar uma nova almofada de auriculares, comece pela extremidade da almofada de auriculares e encaixe gradualmente toda a almofada de auriculares na unidade.
Tenha cuidado para não rasgar as almofadas de auriculares ao substituí-las.

Precauções

- Ao ligar o cabo USB, não aplique uma força excessiva na peça de ligação.
- Quando ligar ou desligar o cabo USB, não aplique uma força excessiva, por exemplo puxando o cabo, e ligue e desligue o conector a direito na porta de ligação.
- Se o cabo USB ficar deformado, por exemplo se tiver sido dobrado, deixe de o utilizar imediatamente.

Notas sobre as almofadas de auriculares
- As almofadas de auriculares são consumíveis. Se se deteriorarem ou ficarem danificadas devido à utilização prolongada ou armazenamento, consulte o contacto de assistência da Sony.
- Para proteger as almofadas de auriculares contra deterioração prematura, tenha em atenção o seguinte:
  – Evite armazenar as almofadas de auriculares num local quente e húmido.
  – As almofadas de auriculares podem ficar amarelas devido à exposição à radiação ultravioleta. Guarde-as afastadas da luz solar direta.
  – Mantenha as almofadas de auriculares afastadas de chamas expostas.
  – Mantenha as almofadas de auriculares afastadas de objetos afiados. Se um objeto afiado entrar em contacto com uma almofada de auriculares, poderá danificar ou partir a almofada de auriculares.

Notas adicionais
- Não submeta a unidade a impactos excessivos.
- Limpar o exterior com um pano seco e macio.
- Não exerça peso ou pressão sobre a unidade durante longos períodos de tempo, incluindo durante o armazenamento, pois poderá causar deformações.
- Se sentir algum desconforto durante a utilização da unidade, pare imediatamente de a utilizar.
- Se tiver dúvidas ou problemas relativos a esta unidade que não sejam referidos neste manual, consulte o agente Sony mais próximo.

Consumíveis: Almofadas de auriculares
Se precisar de substituir as almofadas de auriculares por novas, consulte o contacto de assistência da Sony.

Especificações

Fonte de alimentação:
Compatível com alimentação de USB (5 V, 55 mA)
Massa:
Aprox. 38 g (sem o cabo)
Cabo:
Microfone e comando em linha, aprox. 1,2 m, Ficha USB Type-C®
Itens incluídos:
Auscultadores estéreo (1)
Almofadas de auriculares (2 conjuntos) (fixas nos auscultadores e um conjunto sobresselente.)
Documentos (1 conjunto)

O desenho e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- Google e Android são marcas comerciais da Google LLC.
- iPhone e Siri são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países e regiões.
- USB Type-C® e USB-C® são marcas comerciais registadas do USB Implementers Forum.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas comerciais registadas são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários. Neste manual, as marcas ™ e ® não estão especificadas.

Licenças

- Este produto contém software que a Sony utiliza sob acordo de licenciamento com o proprietário dos respetivos direitos de autor. Estamos obrigados a divulgar o conteúdo deste acordo aos clientes por exigência do proprietário dos direitos de autor do software. Aceda ao seguinte URL e leia o conteúdo da licença.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Os serviços oferecidos por terceiros poderão ser alterados, suspensos ou rescindidos sem aviso prévio. A Sony não se responsabiliza por quaisquer situações deste tipo.

Dansk

Stereohovedtelefoner

Model: YY3033

I dette dokument henviser ordet "produkt" til enheden eller dens tilbehør.

Anbring ikke produktet et trangt sted, f.eks. i en bogreol eller i et indbygget skab.

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande/regioner, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Bortskaffelse af udtjente elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt kan fås hos den kommunale genbrugsstation, det lokale renovationsselskab eller den butik, hvor produktet blev købt.

CE-mærkningen gælder kun for de lande/regioner, hvor den håndhæves juridisk. Den gælder hovedsageligt i EØS-landene/-regionerne (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) og Schweiz.
UKCA-mærkningen gælder kun for de lande/regioner, hvor den håndhæves juridisk. Den gælder hovedsageligt i Storbritannien.

Denne enhed er blevet testet og overholder de grænser, der er fastsat i EMC-bestemmelserne, ved hjælp af et forbindelseskabel på maks. 3 m.

Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse negativt.

Brug ikke enheden, mens du går, kører eller cykler. Det kan medføre trafikulykker.

Brug ikke i farlige områder, medmindre den omgivende lyd kan høres.

Dette produkt indeholder magnet(er), som muligvis kan interferere med pacemakere, programmerbare shuntventiler til hydrocephalusbehandling eller andet medicinsk udstyr. Placer ikke dette produkt i nærheden af personer, som anvender sådant medicinsk udstyr. Konsulter din læge inden du anvender dette produkt, hvis du anvender nogen former for sådant medicinsk udstyr.

Der er fare for, at små dele kan blive slugt. Efter brug skal enheden opbevares uden for små børns rækkevidde.

Bemærkning om statisk elektricitet
Hvis du bruger enheden, når luften er tør, kan du opleve ubehag som følge af statisk elektricitet, der akkumuleres på din krop. Dette betyder ikke, at enheden er defekt. Du kan reducere effekten ved at være iført tøj, der er fremstillet af naturlige materialer, som ikke nemt producerer statisk elektricitet.

Sådan bruges

Slut hovedtelefonerne til USB-stikket på din USB Type-C®-kompatible smartphone (A).
① Lydstyrke +/-
② Multifunktionsknap
③ Mikrofon

Betjening / Betjeningsdetaljer

Du kan bruge multifunktionsknappen til at udføre følgende betjeninger.

Tryk én gang
Under musikafspilning: Afspilning af musik/pause
Indgående opkald: Besvarelse af et opkald
Under opkald: Afslutning af et opkald

Tryk to gange hurtigt
Spring til starten af næste nummer

Tryk 3 gange hurtigt
Spring til starten af det forrige nummer eller det aktuelle nummer under afspilning

Tryk og hold nede
Under musikafspilning: Aktivering af stemmeassistentfunktionen
Indgående opkald: Afvisning af et opkald
Under opkald:
Tænd/sluk mikrofonen, eller sluk kun mikrofonen, mens du trykker på og holder knappen nede (Android™)*
Sluk kun for mikrofonen, mens du trykker på knappen og holder den nede (iPhone)

* Tænd/sluk af mikrofonen varierer afhængigt af den tilsluttede model.

Bemærk
Afhængigt af den tilsluttede enhed, operativsystemet eller programsoftwaren fungerer funktionerne muligvis ikke korrekt, eller betjeningen kan variere. I så fald skal du betjene den tilsluttede enhed.

Udskiftning af en ørepude (B)
Træk kanten af ørepuden opad, før du gradvist trækker den af enheden. Når du monterer en ny ørepude, skal du starte med kanten af ørepuden og gradvist sætte hele ørepuden på enheden.
Vær forsigtig med ikke at rive ørepuderne i stykker, når du udskifter dem.

Forholdsregler

- Udøv ikke overdreven kraft på forbindelsesdelen ved tilslutning af USB-kablet.
- Udøv ikke overdreven kraft ved tilslutning eller frakobling af USB-kablet, f.eks. ved at trække i kablet, og sæt stikket lige i/træk stikket lige ud af den port, det skal tilsluttes til/tages ud af.
- Hvis USB-kablets stik er deformeret, f.eks. bøjet, skal du straks stoppe brugen af det.

Bemærkninger om ørepuderne
- Ørepuderne er forbrugsdele. Hvis de er blevet forringet eller beskadiget på grund af langvarig brug eller opbevaring, skal du kontakte Sony-supportkontakten.
- For at beskytte ørepuderne mod for tidlig forringelse skal du være opmærksom på følgende:
  – Undgå at opbevare ørepuderne på et varmt og fugtigt sted.
  – Ørepuderne kan blive gule, hvis de udsættes for ultraviolet stråling. Opbevar dem væk fra direkte sollys.
  – Hold ørepuderne væk fra åben ild.
  – Hold ørepuderne væk fra skarpe genstande. Hvis en skarp genstand kommer i kontakt med en ørepude, kan det beskadige eller ødelægge ørepuden.

Andre bemærkninger
- Udsæt ikke enheden for meget stød.
- Tør ydersiden af med en blød, tør klud.
- Anvend ikke vægt eller tryk på enheden i længere tid, herunder når det opbevares, da det kan medføre deformering.
- Hvis du oplever ubehag under brug af enheden, skal du omgående holde op med at bruge den.
- Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med denne enhed, som ikke er beskrevet i denne vejledning.

Forbrugsvarer: Ørepuder
Hvis du får brug for at udskifte ørepuderne med nye, skal du kontakte Sony-supportkontakten.

Specifikationer

Strømkilde:
USB-bus kompatibel (5 V, 55 mA)
Vægt:
Ca. 38 g (uden kabel)
Kabel:
Indbygget fjernbetjening og mikrofon, ca. 1,2 m, USB Type-C®-stik
Medfølgende dele:
Stereohovedtelefoner (1)
Ørepuder (2 sæt) (fastgjort til hovedtelefonerne og et ekstra sæt.)
Dokumenter (1 sæt)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Varemærker

- Google og Android er varemærker tilhørende Google LLC.
- iPhone og Siri er varemærker tilhørende Apple Inc. og registreret i USA og andre lande og regioner.
- USB Type-C® og USB-C® er registrerede varemærker tilhørende USB Implementers Forum.
- Alle andre varemærker og registrerede varemærker er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive ejere. Symbolerne ™ og ® er ikke angivet i denne brugervejledning.

Licenser

- Dette produkt indeholder software, som Sony bruger i henhold til en licensaftale med opretshaveren. Vi er forpligtet til at formidle aftalens indhold til kunder som påkrævet af softwarens opretshaver. Gå til følgende URL for at læse licensens indhold.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Tjenesteydelser, som tredjeparter tilbyder, kan ændres, afbrydes eller afsluttes uden forudgående varsel. Sony kan ikke holdes ansvarlig i denne type situationer.

Suomi

Stereokuulokkeet

Malli: YY3033

Sanalla "tuote" viitataan tässä asiakirjassa laitteeseen tai sen lisävarusteisiin.

Laitetta ei saa asentaa suljettuun tilaan, kuten kirjahyllyyn tai kiinteään kaappiin.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan tuotteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa/alueilla.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuoja: Sony Europe B.V.
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita maita, joissa on käytössä jätteiden lajittelujärjestelmä)
Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla laitteen asianmukaisen hävittämisen voit auttaa estämään luonnolle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita laitteiden epäasianmukainen hävittäminen voi aiheuttaa. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

CE-merkintä on voimassa vain niissä maissa / niillä alueilla, joilla se pannaan oikeudellisesti täytäntöön, lähinnä Euroopan talousalueen (ETA) maissa/alueilla ja Sveitsissä.
UKCA-merkintä on voimassa vain niissä maissa / niillä alueilla, joilla se pannaan oikeudellisesti täytäntöön, lähinnä Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

Tämän laitteen on testeissä todettu olevan EMC-direktiivin rajoitusten mukainen käytettäessä enintään 3 m pitkää liitäntäkaapelia.

Suuri äänenvoimakkuus voi vaurioittaa kuuloa.

Älä käytä laitetta, kun kävelet, ajat autoa tai pyöräilet. Tämä saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuuksia.

Älä käytä vaarallisissa paikoissa, ellei ympäristön ääniä voida kuulla.

Tässä tuotteessa on magneetteja, jotka voivat häiritä tahdistimia, hydrokefalian hoitoon tarkoitettuja ohjelmoitavia sunttiventtiileitä tai muita lääketieteellisiä laitteita. Älä sijoita tätä laitetta lähelle henkilöitä, jotka käyttävät tällaisia lääketieteellisiä laitteita. Neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos käytät jotain tällaista lääketieteellistä laitetta.

On olemassa vaara, että pienet osat voidaan niellä. Säilytä käytön jälkeen pienten lasten ulottumattomissa.

Staattista sähköä koskeva huomautus
Jos laitetta käytetään kuivassa ilmassa, kehoon muodostuva staattinen sähkövaraus voi aiheuttaa tukalaa oloa. Tämä ei johdu laitteen toimintavirheestä. Vaikutusta voi vähentää käyttämällä luonnonkuituvaatteita, jotka eivät muodosta helposti staattista sähköä.

Käyttöohje

Yhdistä kuulokkeet USB Type-C® -yhteensopivan älypuhelimen USB-porttiin (A).
① Äänenvoimakkuus +/-
② Monitoimintopainike
③ Mikrofoni

Käyttö / Käyttötiedot

Voit käyttää monitoimintopainiketta seuraavien toimintojen suorittamiseen.

Paina kerran
Musiikin toiston aikana: toista musiikkia / keskeytä
Saapuva puhelu: vastaa puheluun
Puhelun aikana: lopeta puhelu

Paina kahdesti nopeasti
Siirry seuraavan kappaleen alkuun

Paina 3 kertaa nopeasti
Siirry edellisen kappaleen alkuun tai nykyisen kappaleen alkuun toiston aikana

Pidä painettuna
Musiikin toiston aikana: aktivoi ääniavustustoiminto
Saapuva puhelu: hylkää puhelu
Puhelun aikana:
Kytke mikrofoni päälle tai pois päältä, tai kytke mikrofoni pois päältä vain, kun pidät painiketta painettuna (Android™)*
Kytke mikrofoni pois päältä vain, kun pidät painiketta painettuna (iPhone)

* Mikrofonin päälle/pois-toiminta vaihtelee yhdistetyn mallin mukaan.

Huomautus
Yhdistetystä laitteesta, käyttöjärjestelmästä tai sovelluksesta riippuen toiminnot eivät välttämättä toimi oikein tai toiminnot voivat olla erilaisia. Käytä siinä tilanteessa yhdistettyä laitetta.

Korvapehmusteen vaihtaminen (B)
Vedä korvapehmusteen reunaa ylöspäin, ennen kuin vedät sen vähitellen irti laitteesta. Kun asennat uuden korvapehmusteen, aloita korvapehmusteen reunasta ja aseta koko korvapehmuste vähitellen laitteeseen.
Varo repimästä korvapehmusteita vaihtaessasi niitä.

Varotoimet

- Kun kytket USB-kaapelia, älä käytä liikaa voimaa yhteysosaan.
- Kun kytket tai irrotat USB-kaapelia, älä käytä liiallista voimaa, kuten kaapelista vetämistä, ja kytke liitin suoraan liitettävään liitäntään tai irrota se suoraan liitännästä.
- Jos USB-kaapelin muoto on muuttunut, se on esimerkiksi taittunut, lopeta sen käyttö heti.

Korvapehmusteita koskevia huomautuksia
- Korvapehmusteet ovat kulutustarvikkeita. Jos niiden laatu on heikentynyt tai ne ovat vahingoittuneet pitkäaikaisen käytön tai säilytyksen seurauksena, ota yhteys Sony-tukeen.
- Suojaa korvapehmusteet laadun ennenaikaiselta heikkenemiseltä huomioimalla seuraavat asiat:
  – Vältä korvapehmusteiden säilyttämistä kuumassa ja kosteassa paikassa.
  – Korvapehmusteet saattavat kellastua altistuessaan ultraviolettisäteilylle. Säilytä niitä poissa suorasta auringonvalosta.
  – Pidä korvapehmusteet poissa avotulesta.
  – Pidä korvapehmusteet poissa terävistä esineistä. Jos terävä esine koskettaa korvapehmustetta, se voi vahingoittaa tai rikkoa korvapehmusteen.

Muita huomautuksia
- Älä kohdista laitteeseen voimakkaita iskuja.
- Pyyhi ulkopinnat pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Älä kohdista painoa tai painetta laitteeseen pitkiä aikoja, säilytys mukaan lukien, sillä se voi aiheuttaa muodonmuutoksia.
- Jos tunnet epämukavuutta käyttäessäsi laitetta, lopeta käyttö välittömästi.
- Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, joita ei ole käsitelty tässä oppaassa, ota yhteyttä lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Kulutustarvikkeet: Korvapehmusteet
Jos sinun on vaihdettava korvapehmusteet uusiin, ota yhteyttä Sony-tukeen.

Tekniset tiedot

Virtalähde:
USB-väylävirtayhteensopiva (5 V, 55 mA)
Paino:
Noin 38 g (ilman kaapelia)
Kaapeli:
Johdossa oleva kaukosäädin ja mikrofoni, noin 1,2 m, USB Type-C® -pistoke
Pakkauksen sisältö:
Stereokuulokkeet (1)
Korvapehmusteet (2 settiä) (Kuulokkeisiin liitetty ja yksi varasetti.)
Asiakirjat (1 sarja)

Rakennetta ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Tavaramerkit

- Google ja Android ovat Google LLC:n tavaramerkkejä.
- iPhone ja Siri ovat Apple Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa sekä muissa maissa ja muilla alueilla.
- USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Kaikki muut tavaramerkit ja rekisteröidyt tavaramerkit ovat omistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä ™ ja ® ei ole käytetty tässä käyttöohjeessa.

Lisenssit

- Tämä tuote sisältää ohjelmiston, jota Sony käyttää sen tekijäoikeuksien omistajan kanssa solmitulla lisenssisopimuksella. Meillä on velvollisuus ilmoittaa sopimuksen sisältö asiakkaille ohjelmiston tekijäoikeuksien omistajan vaatimuksesta. Siirry seuraavaan URL-osoitteeseen ja lue käyttöoikeussopimuksen sisältö.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Kolmansien osapuolten tarjoamat palvelut voivat muuttua, keskeytyä tai päättyä ilman ennakkoilmoitusta. Sony ei kanna minkäänlaista vastuuta tämänkaltaisissa tilanteissa.

Norsk

Stereohodetelefoner

Modell: YY3033

Begrepet "produkt" i dette dokumentet refererer til enheten eller dens tilbehør.

Ikke plasser produktet på et trangt sted, for eksempel en bokhylle eller et innebygd kabinett.

Merknad til kunder: Den følgende informasjonen gjelder bare produkter som er solgt i land/regioner som er underlagt EU-direktiver.

Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte represetant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i Den europeiske union og andre land med separat innsamlingssystem)
Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til en passende gjenvinningsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr. Når du sørger for at dette produktet avhendes på korrekt måte, er du med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som kunne vært forårsaket av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressurser. Hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor, eller butikken der du kjøpte produktet.

Gyldigheten til CE-merkingen er begrenset kun til de land/regioner hvor dette er påbudt ved lov, hovedsakelig i EØS-land/regioner (Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet) og Sveits.
Gyldigheten til UKCA-merkingen er begrenset kun til de land/regioner hvor dette er påbudt ved lov, hovedsakelig i UK.

Denne enheten er testet og funnet i overholdelse av grensene lagt frem i EMC-bestemmelsen med en tilkoblingskabel som er kortere enn 3 m.

Høyt volum kan påvirke hørselen din negativt.

Ikke bruk enheten mens du går, kjører eller sykler. Dette kan forårsake trafikkuhell.

Ikke bruk enheten i områder med faremomenter med mindre lyder fra miljøet kan høres.

Dette produktet inneholder magneter som kan påvirke pacemakere, programmerbare shuntventiler for behandling av hydrocefalus eller andre medisinske enheter. Dette produktet må ikke plasseres i nærheten av personer som bruker slike medisinske enheter. Hvis du bruker slike medisinske enheter, må du høre med legen din før du bruker dette produktet.

Det er fare for at små deler kan svelges. Oppbevar utenfor barns rekkevidde etter bruk.

Merknad om statisk elektrisitet
Hvis du bruker enheten når luften er tørr, kan du oppleve ubehag på grunn av oppbygging av statisk elektrisitet på kroppen. Dette utgjør ikke en feil på apparatet. Du kan redusere effekten ved å bruke klær som er laget av naturlige materialer som ikke så lett genererer statisk elektrisitet.

Bruksanvisning

Koble hodetelefonene til USB-porten på din USB Type-C®-kompatible smarttelefon (A).
① Volum +/-
② Multifunksjonsknapp
③ Mikrofon

Handling / Detaljer om handling

Du kan bruke multifunksjonsknappen til å utføre følgende handlinger.

Trykk én gang
Under musikkavspilling: Spill av musikk / pause
Innkommende anrop: Svar på et anrop
Under anrop: Avslutt et anrop

Trykk raskt to ganger
Gå til begynnelsen av det neste sporet

Trykk raskt 3 ganger
Gå til begynnelsen av det forrige sporet eller det aktuelle sporet under avspilling

Trykk og hold
Under musikkavspilling: Aktiver talehjelpfunksjonen
Innkommende anrop: Avvis et anrop
Under anrop:
Slå av/på mikrofonen, eller slå mikrofonen av kun mens du trykker og holder nede knappen (Android™)*
Slå mikrofonen kun av mens du trykker på og holder nede knappen (iPhone)

* Hvordan mikrofonen slås av/på avhenger av den tilkoblede modellen.

Merknad
Avhengig av den tilkoblede enheten, operativsystemet eller applikasjonsprogramvaren, kan det hende at funksjonene ikke fungerer riktig eller at handlingene er forskjellige. I så fall betjener du den tilkoblede enheten.

Skifte ut en ørepute (B)
Dra kanten på øreputen oppover før du gradvis drar den av enheten. Når du setter på en ny ørepute, starter du med kanten på øreputen og fester deretter hele øreputen gradvis på enheten.
Vær forsiktig så du ikke river øreputene når du skifter dem.

Forsiktighetsregler

- Ved tilkobling av USB-kabelen, ikke bruk for mye makt på tilkoblingsdelen.
- Ved tilkobling eller frakobling av USB-kabelen, ikke bruk for mye makt, som ved å dra i kabelen, og koble til eller fra kontakten direkte i porten som det skal kobles til.
- Hvis USB-kabelkontakten er misformet, som om den er bøyd, må den ikke brukes mer.

Om øreputene
- Øreputene er forbruksvarer. Hvis de viser tegn på slitasje eller blir skadet etter bruk eller lagring over lengre tid, tar du kontakt med Sony-kundestøtte.
- Legg merke til følgende for å beskytte øreputene mot for tidlig slitasje:
  – Ikke oppbevar øreputene på et varm og fuktig sted.
  – Øreputene kan bli gule hvis de utsettes for ultrafiolett stråling. Oppbevar dem unna direkte sollys.
  – Hold øreputene unna åpne flammer.
  – Hold øreputene unna skarpe gjenstander. Hvis en skarp gjenstand kommer i kontakt med en ørepute, kan dette skade eller ødelegge øreputen.

Andre merknader
- Ikke utsett enheten for ekstreme støt.
- Rengjør utsiden med en myk, tørr klut.
- Ikke utsett enheten for vekt eller trykk over lengre perioder, inkludert under oppbevaring, da dette kan forårsake deformering.
- Slutt straks å bruke enheten hvis du opplever ubehag.
- Hvis du har spørsmål eller problemer angående denne enheten som ikke er dekket i denne håndboken, må du kontakte din nærmeste Sony-forhandler.

Forbruksvarer: Øreputer
Hvis du må skifte ut øreputene med nye, ta kontakt med Sony-kundestøtte.

Spesifikasjoner

Strømkilde:
USB-busstrøm-kompatibel (5 V, 55 mA)
Vekt:
Ca. 38 g (uten kabel)
Kabel:
Innebygd fjernkontroll og mikrofon, ca. 1,2 m, USB Type-C®-plugg
Inkluderte elementer:
Stereohodetelefoner (1)
Øreputer (2 sett) (festet på hodetelefoner og ett reservesett.)
Dokumenter (1 sett)

Design og spesifikasjoner kan bli endret uten varsel.

Varemerker

- Google og Android er varemerker for Google LLC.
- iPhone og Siri er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land og regioner.
- USB Type-C® og USB-C® er registrerte varemerker for USB Implementers Forum.
- Alle andre varemerker og registrerte varemerker er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører sine respektive eiere. I denne håndboken blir ™- og ®-merker ikke angitt.

Lisenser

- Dette produktet inneholder programvare som Sony bruker i henhold til en lisensavtale med eieren av opphavsretten. Vi er forpliktet til å kunngjøre innholdet i avtalen til kunder etter krav fra eieren av opphavsretten til programvaren. Gå til følgende URL og les innholdet i lisensen.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Tjenester levert av tredjeparter kan endres, suspenderes eller avsluttes uten forvarsel. Sony har ikke noe ansvar i slike situasjoner.

Svenska

Stereohörlurar

Modell: YY3033

Termen "produkt" i detta dokument syftar på enheten eller dess tillbehör.

Placera inte produkten där det är ont om utrymme, till exempel i en bokhylla eller inbyggnadslåda.

Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder/regioner med gällande EU-direktiv.

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hantering av gamla elektriska och elektroniska produkter (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)
Symbolen på produkten eller förpackningen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten bortskaffas felaktigt. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten för mer information om återvinning.

CE-märkningen är giltig endast i de länder/regioner där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EES-länderna/regionerna (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet) och Schweiz.
UKCA-märkningen är giltig endast i de länder/regioner där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i Storbritannien.

Den här enheten har testats och befunnits uppfylla de gränsvärden som anges i EMC-förordningen med en anslutningskabel kortare än 3 m.

Hög volym kan påverka hörseln negativt.

Använd inte enheten när du går, kör eller cyklar. Det kan leda till trafikolyckor.

Använd den inte på riskfyllda platser, såvida du inte kan höra omgivningsljud.

Denna produkt innehåller en eller flera magneter som kan påverka pacemakers, programmerbara shuntventiler för vattenskallebehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte denna produkt i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder denna produkt om du själv använder sådan medicinsk utrustning.

Det finns en risk att små delar sväljs. Efter användning, förvara på en plats utom räckhåll för små barn.

Anmärkning om statisk elektricitet
Om du använder enheten när luften är torr kan du uppleva obehag på grund av statisk elektricitet som ansamlats på kroppen. Det är inte ett fel på enheten. Du kan minska effekten genom att bära kläder av naturmaterial som inte enkelt genererar statisk elektricitet.

Användning

Anslut hörlurarna till USB-porten på din USB Type-C®-kompatibla smarttelefon (A).
① Volym +/-
② Flerfunktionsknapp
③ Mikrofon

Drift / Driftinformation

Du kan använda flerfunktionsknappen till att utföra följande åtgärder.

Tryck en gång
Under uppspelning av musik: Spela upp musik/pausa
Inkommande samtal: Besvara ett samtal
Under samtal: Avsluta ett samtal

Tryck snabbt två gånger
Hoppa till början av nästa spår

Tryck snabbt 3 gånger
Hoppa till början av antingen föregående eller aktuellt spår vid uppspelning

Tryck på och och håll kvar
Under uppspelning av musik: Aktivera röstassistentfunktionen
Inkommande samtal: Avvisa ett samtal
Under samtal:
Slå på/av mikrofonen eller stäng endast av mikrofonen när knappen hålls inne (Android™)*
Stäng av mikrofonen endast genom att trycka och hålla kvar på knappen (iPhone)

* Användning av mikrofon på/av varierar beroende på den anslutna modellen.

Obs!
Beroende på den anslutna enheten, operativsystemet eller applikationens programvara kanske funktionerna inte fungerar som avsett eller så kan åtgärder variera. Om så är fallet gör du åtgärderna på den anslutna enheten.

Byta en örondyna (B)
Dra först kanten på örondynan uppåt och dra sedan gradvis av den från enheten. Vid montering av en ny örondyna ska du börja med kanten av örondynan och gradvis montera hela örondynan på enheten.
Var försiktig så att du inte har sönder örondynorna när de byts ut.

Försiktighetsåtgärder

- När USB-kabeln ansluts får inte överdriven kraft användas på den anslutande delen.
- Vid anslutning eller frånkoppling av USB-kabeln får inte överdriven kraft som att exempelvis dra i kabeln användas. Anslutning och frånkoppling av kontakten måste göras rakt mot den anslutande porten.
- Om USB-kabelns kontakt är deformerad, exempelvis böjd, ska du omedelbart sluta använda den.

Noteringar angående örondynorna
- Örondynor är förbrukningsvaror. Kontakta Sonys support om de har försämrats eller skadats på grund av långvarig användning eller förvaring.
- För att skydda örondynorna från förtida försämring ska du tänka på följande:
  – Undvik att förvara örondynorna på en varm och fuktig plats.
  – Örondynorna kan bli gula på grund av ultraviolett strålning. Förvara dem på avstånd från direkt solljus.
  – Håll örondynorna på avstånd från öppen eld.
  – Håll örondynorna på avstånd från vassa föremål. Om ett vasst föremål kommer i kontakt med en örondyna så kan örondynan skadas eller gå sönder.

Övriga kommentarer
- Utsätt inte enheten för kraftiga stötar.
- Torka av utsidan med en mjuk, torr trasa.
- Lägg inte vikt eller tryck på enheten under långa perioder, även under förvaring, eftersom enheten kan deformeras.
- Om du upplever obehag när du använder enheten ska du sluta använda den omedelbart.
- Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du har frågor om eller problem med enheten som inte beskrivs i denna handbok.

Förbrukningsvaror: Örondynor
Kontakta Sonys support om du måste byta örondynorna mot nya.

Specifikationer

Strömkälla:
Överensstämmer med USB-buseffekt (5 V, 55 mA)
Vikt:
Ca. 38 g (utan kabel)
Kabel:
Integrerad fjärrkontroll och mikrofon, ca. 1,2 m, USB Type-C®-kontakt
Enheter som ingår:
Stereohörlurar (1)
Örondynor (2 uppsättningar) (En sitter på hörlurarna och en i reserv.)
Dokument (1 uppsättning)

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Varumärken

- Google och Android är varumärken som tillhör Google LLC.
- iPhone och Siri är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder och regioner.
- USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum.
- Alla andra varumärken och registrerade varumärken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare. ™ och ® har inte satts ut i den här handboken.

Licenser

- Denna produkt innehåller programvara som Sony använder under ett licensavtal med ägaren av upphovsrätten. Vi är förpliktigade att meddela om innehållet i avtalet till kunder enligt krav från ägaren av programvarans upphovsrätt. Gå till följande URL-sida och läs igenom innehållet i licensen.
  https://rd1.sony.net/help/mdr/sl/26/
- Tjänster som erbjuds av tredje part kan komma att ändras, upphävas eller avslutas utan föregående meddelande. Sony har inget ansvar när det gäller dessa situationer.

For customers in France / Pour les clients en France

FR Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

For customers in France / Pour les clients en France

FR NOTICE